



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA

MÁSODIK SZEKCIÓ

HATÁROZAT

a HAYNAL Ákos és PÉTER Zoltán által
Magyarország ellen előterjesztett
74370/12. sz. kérelemről

Az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) 2013. június 4-én, Tanácsként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:

Peer Lorenzen, *Elnök*,

Sajó András,

Nebojša Vučinić, *bírák*

és Françoise Elens-Passos, *Megbízott Hivatalvezető-helyettes*

Tekintettel a 2012. november 15-én előterjesztett fenti kérelemre,

Tekintettel az ügy békés rendezésének elfogadásáról szóló alakszerű nyilatkozatokra,

Tanácskozást követően az alábbi határozatot hozza:

AZ ELJÁRÁS ÉS A TÉNYEK

A kérelmezők, Haynal Ákos és Péter Zoltán, magyar állampolgárok, akik 1968-ban és 1975-ben születtek és Budapesten élnek. A Bíróság előtt Baruch G. Budapesten praktizáló ügyvéd képviselte.

A magyar Kormányt („a Kormány”) Tallódi Z. Képviselő képviselte a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumból.

A kérelmezők az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdése alapján annak a büntető pernek az elhúzódsát panaszolták, amely ellenük indult.

2013. március 4-én, illetve 27-én a Bíróság kézhez kapta a felek által aláírt, békés rendezésről szóló nyilatkozatokat. Nyilatkozatukban a kérelmezők kijelentették, hogy a kérelem alapjául szolgáló tények tekintetében lemondanak minden további, Magyarországgal



szembeni igényről a Kormány azon vállalása fejében, hogy vagyoni és nem-vagyoni kárak, valamint költségeik és kiadásaik megtérítésére fejenként 4.000 (négyezer) eurót fizet számukra, amely összeget a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával nemzeti valutára kell átváltani, s adók és egyéb járulékok levonása nélkül kell kifizetni. Az összeg a Bíróság által hozott határozat közlésének időpontjától számított három hónapon belül kerül kifizetésre. A Kormány vállalta, hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatlábát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot fizet a fenti összeg után. A kifizetés az ügy végleges rendezését jelenti.

A JOG

A Bíróság tudomásul veszi a felek között létrejött békés rendezést. A Bíróság meggyőződött arról, hogy a rendezés az Egyezményben és annak Jegyzőkönyveiben lefektetett emberi jogok tiszteletben tartásán alapul, s nem áll fenn olyan közrendi ok, amely a kérelem vizsgálatának folytatását indokolná.

Fentiekre figyelemmel az ügyet törölni kell az ügylajstromból.

Ezen indokok alapján a Bíróság egyhangúlag

úgy *határoz*, hogy az Egyezmény 39. cikkével összhangban a kérelmet törli az ügylajstromból.

Françoise Elens-Passos
Megbízott Hivatalvezető-helyettes

Peer Lorenzen
Elnök